

✓

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«ПОЛТАВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА ІМЕНІ ЮРІЯ КОНДРАТЮКА»**

Факультет філології, психології та педагогіки

Кафедра загального мовознавства та іноземних мов



ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор із науково-педагогічної
та навчальної роботи

А.М. Мартиненко

А.М. Мартиненко

«29» серпня 2024 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА»

(назва навчальної дисципліни)

підготовки

магістра

(назва ступеня вищої освіти)

спеціальності

014 «СЕРЕДНЯ ОСВІТА»

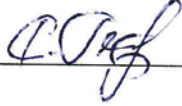
(код і назва спеціальності)

Полтава
2024 рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» для студентів спеціальності 014 «Середня освіта» другого (магістерського) рівня вищої освіти. Складена відповідно до освітньо-професійної програми «Англійська мова та зарубіжна література в закладах освіти» 2024 року.

Розробник: Бондар Н.В., к.ф.н., доцент кафедри загального мовознавства та іноземних мов
Різник Ю.Ю., викладач кафедри загального мовознавства та іноземних мов

Погоджено:

Гарант освітньої програми  Галаур Світлана Петрівна

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри загального мовознавства та іноземних мов

Протокол від «27» серпня 2024 року № 2

Завідувач кафедри загального мовознавства та іноземних мов  А.П. Болотнікова
«27» серпня 2024 року

Схвалено навчально-методичною комісією факультету філології, психології та педагогіки

Протокол від «29» серпня 2024 року № 1

Голова навчально-методичної комісії факультету  В.В. Чернишов
«29» серпня 2024 року

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		форма здобуття освіти денна	
Кількість кредитів – 5	<u>Галузь знань</u> 01 «Освіта/Педагогіка»	обов’язкова	
Загальна кількість годин – 150			
Модулів – 2	<u>Спеціальність</u> 014 «Середня освіта»	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 2		1-й	
		Семестр	
		1-й	2-й
		Лекції	
Індивідуальне завдання – не передбачено	Ступінь вищої освіти <u>магістр</u>	–	
		Практичні	
		20 год.	30 год.
		Лабораторні	
		–	
		Самостійна робота	
		40 год.	60 год.
		Індивідуальна робота:	
		–	
Вид контролю:			
1-й семестр – диференційований залік 2-й семестр – екзамен			

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить:
для денної форми навчання – 50 / 100

2. Мета навчальної дисципліни

2.1 Метою дисципліни «Друга іноземна мова» є формування та розвиток у студентів іншомовної комунікативної компетентності згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти. У контексті вивчення німецької мови як другої іноземної особлива увага приділяється підготовці студентів до ефективного спілкування в академічному, професійному та міжкультурному середовищах, формування навичок сприйняття, аналізу та створення автентичних німецькомовних текстів, а також здатності вести письмову та усну комунікацію у ситуаціях, пов'язаних із майбутньою професійною діяльністю.

Опанування другої іноземної сприяє розширенню професійної, академічної та міжкультурної компетентності, підвищенню рівня академічної мобільності студентів, їх конкурентоспроможності на європейському та міжнародному ринках праці.

Завдання: розвиток іншомовних комунікативних умінь у читанні, аудіюванні, говорінні (діалогічному й монологічному мовленні) і письмі в типових ситуаціях ділового мовлення.

ІК Здатність розв'язувати складні проблеми в галузі освіти, що передбачає здійснення інновацій та проведення педагогічних досліджень і характеризується невизначеністю умов.

ЗК5 Здатність до міжособистої взаємодії, роботи в команді, спілкування з представниками інших професійних груп різного рівня з огляду на виявлення емпатії та на етичні міркування (мотиви).

СК8 Здатність володіти всіма складниками комунікативної компетентності й використовувати їх у процесі професійної і міжособистісної комунікації у сферах усного і писемного мовлення.

СК9 Здатність застосовувати при продукуванні текстів в усній та письмовій формах різностильові та різножанрові одиниці з урахуванням комунікативної ситуації та комунікативного завдання відповідно до етичних і моральних норм поведінки, прийнятих в іншомовному середовищі, усвідомлювати та поцінювати взаємозалежність людей і систем у глобальному світі.

3. Передумови для вивчення дисципліни

Передумовами вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» є дисципліни, що формують основу підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня.

4. Очікувані результати навчання з дисципліни

Очікуваними результатами навчання з дисципліни «Друга іноземна мова» відповідно до освітньої програми «Англійська мова та зарубіжна література в закладах освіти» є:

ПРН 1 Володіти комунікативними стратегіями з іноземних мов у професійному міжкультурному спілкуванні та практичній педагогічній діяльності з використанням сучасних мовних засобів.

ПРН 2 Продувати іншомовні письмові тексти різного функціонального спрямування, демонструючи здатність критично осмислювати об'єктивну дійсність та аргументувати власне бачення ситуації.

ПРН 12 Управляти освітнім процесом у різних типах закладів освіти, використовувати здобуті лінгвосоціокультурні знання для забезпечення взаємодії з професійними спільнотами, зокрема і міжнародними, на різних рівнях комунікації.

ПРН 14 Використовувати гуманістичний потенціал іноземної мови і культури для формування духовного світу громадян України, забезпечувати організацію діалогу мов і культур на заняттях з іноземної мови і зарубіжної літератури, формувати навички етичної та соціально відповідальної поведінки.

5. Критерії оцінювання результатів навчання

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання може бути досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом вивчення навчальної дисципліни.

Мінімальний поріг рівень оцінки варто визначати за допомогою якісних критеріїв і трансформувати в мінімальну позитивну оцінку числової (рейтингової) шкали.

Сума балів	Значення ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	Критерій оцінювання	Рівень компетентності
90 – 100	A	Відмінно	Здобувач демонструє повні й міцні знання навчального матеріалу в обсязі, що відповідає робочій програмі дисципліни, правильно й обґрунтовано приймає необхідні рішення в різних нестандартних ситуаціях. Власні пропозиції здобувача в оцінках і вирішенні практичних задач підвищує його вміння використовувати знання, які він отримав при вивченні інших дисциплін.	Високий , що повністю забезпечує вимоги до знань, умінь і навичок, що викладені в робочій програмі дисципліни.
82 – 89	B	Добре	Здобувач демонструє гарні знання, добре володіє матеріалом, що відповідає робочій програмі дисципліни, робить на їх основі аналіз можливих ситуацій та вміє застосовувати теоретичні положення при вирішенні практичних задач, але допускає окремі неточності. Вміє самостійно виправляти допущені помилки, кількість яких є незначною.	Достатній , що забезпечує здобувачу самостійне вирішення основних практичних задач.
74 – 81	C	Добре	Здобувач загалом добре володіє матеріалом, знає основні положення матеріалу, що відповідають робочій програмі дисципліни, робить на їх основі аналіз можливих ситуацій та використовує для рішення характерних/типових практичних завдань на професійному рівні. Додаткові питання про можливість використання теоретичних положень для практичного використання викликають ускладнення.	Достатній , конкретний рівень, за вивченим матеріалом робочої програми дисципліни.
64 – 73	D	Задовільно	Здобувач засвоїв основний теоретичний матеріал, передбачений робочою програмою дисципліни, та розуміє постановку стандартних практичних завдань, має пропозиції щодо напрямку їх вирішень. Розуміє основні положення, що є визначальними в курсі, може вирішувати	Середній , що забезпечує достатньо надійний рівень відтворення основних положень дисципліни.

			подібні завдання тим, що розглядалися з викладачем, але допускає значну кількість неточностей і грубих помилок, які може усувати за допомогою викладача.	
60 – 63	E	Достатньо	Здобувач засвоїв основний теоретичний матеріал, передбачений робочою програмою дисципліни, та розуміє постановку стандартних практичних завдань, має пропозиції щодо напрямку їх вирішень і володіє основними положеннями на рівні, який визначається як мінімально допустимий. Правила вирішення практичних завдань з використанням основних теоретичних положень пояснюються з труднощами. Виконання практичних завдань значно формалізовано: є відповідність алгоритму, але відсутнє глибоке розуміння роботи та взаємозв'язків з іншими дисциплінами.	Середній , що є мінімально допустимим у всіх складових навчальної дисципліни.
35 – 59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання екзамєну/ диф.заліку	Здобувач може відтворити окремі фрагменти з курсу. Незважаючи на те, що програму навчальної дисципліни здобувач виконав, працював він пасивно, його відповіді під час практичних і лабораторних робіт в більшості є неправильними, необґрунтованими. Цілісність розуміння матеріалу з дисципліни у здобувача відсутні.	Низький , не забезпечує практичної реалізації задач, що формуються при вивченні дисципліни.
0 – 34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Здобувач повністю не виконав вимог робочої програми навчальної дисципліни. Його знання на підсумкових етапах навчання є фрагментарними. Здобувач не допущений до здачі екзамєну/заліку.	Незадовільний , здобувач не підготовлений до самостійного вирішення задач, які окреслює мета та завдання дисципліни.

6. Засоби діагностики результатів навчання

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання можуть бути:

- екзамєн;
- диференційований залік;
- стандартизовані тести;
- презентації результатів виконаних завдань;

7. Програма навчальної дисципліни

Модуль 1.

Змістовий модуль 1. Glück im Alltag.

Тема 1. Ein Bekannter. Konjunktion falls. Relativsatz mit Präposition. Adjektiv als Nomen n-Deklination. Zweiteilige Konjunktion je... desto.

Практичне заняття №1

Практичне заняття №2

Практичне заняття №3

Практичне заняття №4

Практичне заняття №5

Тема 2. Technik und Alltag. Konjunktion als ob. Konjunktion während. Konjunktion nachdem. Konjunktion bevor. Kontrollarbeit.

Практичне заняття №6

Практичне заняття №7

Практичне заняття №8

Практичне заняття №9

Практичне заняття №10

Модуль 2.

Змістовий модуль 2. Mit Menschen

Тема 3. Rund ums Produkt. Relativsätze. Partizip Präsens als Adjektiv. Zweiteilige Konjunktionen weder... noch, sowohl... als auch. Futur 1: werden + Infinitiv. Präpositionen innerhalb und außerhalb. Konjunktion da.

Практичне заняття №11

Практичне заняття №12

Практичне заняття №13

Практичне заняття №14

Практичне заняття №15

Тема 4. Rat und Hilfe. Konjunktion seit(dem). Konjunktion bis. Konjunktion indem. Konjunktion ohne dass. Präposition außer.

Практичне заняття №16

Практичне заняття №17

Практичне заняття №18

Практичне заняття №19

Практичне заняття №20

Тема 5. Aus Politik und Geschichte. Adjektivdeklinaton mit dem Komparativ und Superlativ. Partizip Perfekt als Adjektiv. Passiv Präteritum. Passiv Perfekt. Kontrollarbeit.

Практичне заняття №21

Практичне заняття №22

Практичне заняття №23

Практичне заняття №24

Практичне заняття №25

8. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	денна форма					
	усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7
5 курс						
Модуль 1.						
Змістовий модуль 1. Glück im Alltag.						
Тема 1. Ein Bekannter.	30		10			20
Тема 2. Technik und Alltag.	30		10			20
Разом за змістовим модулем 1	60		20			40
Модуль 2.						
Змістовий модуль 2. Mit Menschen						
Тема 3. Rund ums Produkt.	30		10			20
Тема 4. Rat und Hilfe.	30		10			20
Тема 5. Aus Politik und Geschichte.	30		10			20
Разом за змістовим модулем 2	90		30			60
Усього годин	150		50			100

9. Перелік питань для семінарських занять

№ з/п	Назва питань	Кількість годин
	Семінарські заняття не передбачені	

10. Перелік питань для практичних занять

№ з/п	Назва питань	Кількість годин
1-5	Konjunktion falls. Relativsatz mit Präposition. Adjektiv als Nomen n-Deklination.	10
6-10	Konjunktion als ob. Konjunktion während.	10
11-15	Relativsätze. Partizip Präsens als Adjektiv. Zweiteilige Konjunktionen weder... noch, sowohl... als auch.	10
16-20	Konjunktion seit(dem). Konjunktion bis. Konjunktion indem.	10
21-25	Adjektivdeklinaton mit dem Komparativ und Superlativ. Partizip Perfekt als Adjektiv.	10
Разом		50

11. Перелік питань для лабораторних занять

№ з/п	Назва питань	Кількість годин для денної форми
	Лабораторні заняття не передбачені*	

12. Самостійна робота

Фундаментальна підготовка студентів неможлива без активного залучення їх до самостійної теоретичної та практичної роботи.

Самостійна робота є ключовим елементом навчання студентів. Вона спрямована на формування навичок читання та аналізу граматичного й лексичного матеріалу, аудіювання, написання коротких текстів та формулювання висновків.

Самостійна робота передбачає:

- попередню підготовку до практичних занять;
- виконання завдань і вправ в позааудиторний час;
- підготовку до обговорення окремих граматичних та лексичних тем;
- самостійне вивчення окремих граматичних та лексичних тем курсу;
- роботу з автентичними німецькомовними джерелами (текстами, відео-, аудіоматеріалами);
- підготовку індивідуальних або групових презентацій;
- перегляд відео- або аудіоматеріалів німецькою мовою з подальшим аналізом;
- виконання онлайн-завдань або інтерактивних вправ на навчальних платформах (Moodle, Google Classroom, Duolingo, Quizlet тощо);
- участь у позааудиторних заходах (гурток «Германістика», зустрічах із носіями мови, тематичних заходах кафедри);
- підготовка до виконання модульної контрольної роботи (тестування);
- відвідування консультацій (згідно графіку консультацій кафедри);
- підготовка до складання диференційованого заліку, екзамену.

Питання для самостійного вивчення студентами

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Zweiteilige Konjunktion je... desto .	20
2.	Konjunktion nachdem. Konjunktion bevor..	20
3.	Futur 1: werden + Infinitiv. Präpositionen innerhalb und außerhalb. Konjunktion da.	20
4.	Konjunktion ohne dass. Präposition außer.	20
5.	Passiv Präteritum. Passiv Perfekt.	20
Разом		100

13. Індивідуальні завдання

Не передбачено планом.

14. Методи навчання

При викладанні дисципліни застосовується поєднання традиційних, інтерактивних та цифрових методів навчання, що відповідають вимогам сучасної фахової та академічної підготовки студентів.

Методичне забезпечення спрямоване на формування іншомовної комунікативної компетентності, розвиток аналітичного мислення, вміння працювати з професійною інформацією іноземною мовою та здійснювати ефективну міжкультурну комунікацію.

Застосовуються такі методи навчання:

Словесні методи: пояснення, розповідь, обговорення, коментування мовних явищ. Застосовуються під час практичних занять, консультацій, дискусій.

Наочні методи: ілюстрація, демонстрація, використання презентацій, роздаткових матеріалів, інтерактивних карток з лексикою, мультимедійних засобів (відео, аудіо), інтерактивних дошок.

Практичні методи: виконання вправ, робота з текстами, створення проєктів, підготовка письмових завдань, застосування мобільних додатків та цифрових платформ для самостійної мовної практики.

Під час проведення занять використовуються розповідь і пояснення.

Особливу роль відіграють активні методи навчання, що забезпечують залучення студентів до самостійного мислення, аналізу та творчої взаємодії:

- мозковий штурм;
- моделювання професійних ситуацій (рольові ігри, ділові ігри);

Поточний контроль успішності засвоєнням студентами навчального матеріалу може здійснюватися шляхом опитування й оцінювання знань студентів під час практичних занять, оцінювання виконання студентами самостійної роботи, проведення і перевірки письмових контрольних робіт, тестування або в ході індивідуальних співбесід зі студентами під час консультацій. Вибір конкретних форм і методів поточного контролю знань студентів залежить від викладача і доводиться до їхнього відома на першому практичному занятті. Модульний контроль є частиною поточного контролю і має на меті перевірку засвоєння студентом певної сукупності знань та вмінь, що формують відповідний модуль. Він реалізується шляхом проведення спеціальних контрольних заходів (у формі тестування чи написання студентами контрольних робіт), проводиться наприкінці кожного змістового модулю за рахунок аудиторних занять, під час групових консультацій або ж за рахунок часу, відведеного на самостійну роботу студентів. На підставі результатів модульного контролю здійснюється міжсесійний контроль.

16. Розподіл балів, які отримують студенти за дисципліну

з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» за видами робіт

Види робіт/ контролю	Перелік тем									
	Тема 1. Ein Bekannter.					Тема 2. Technik und Alltag.				
	Модуль 1									
	Практичне заняття									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Виконання практичних завдань (під час аудиторних практичних занять)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Поточна контрольна робота		2		2		2		2		
Модульна контрольна робота										12
Виконання завдань самостійної роботи	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Всього за темами	5	7	5	7	5	7	5	7	5	17
Всього за модулем	70									

1	
Диференційований залік	30
Всього за результатами вивчення навчальної дисципліни	100

*В Таблиці вказана максимальна кількість балів, які можна набрати за видами робіт

Шкала та критерії оцінювання виконання практичних завдань

Бали	Критерії оцінювання
3	Виконання практичних завдань здійснене у повному обсязі, не містить помилок, що дає можливість оцінити формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти на високому рівні.
2,5	Виконання практичних завдань здійснене у повному обсязі, містить помилки та неточності, що дає можливість оцінити рівень формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти як достатній
2	Виконання практичних завдань здійснене не у повному обсязі, містить помилки та неточності, що дає можливість оцінити рівень формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти як достатній
1,5	Виконання завдань практичної роботи здійснене частково, допущені незначні неточності
1	Виконання завдань практичної роботи здійснене частково, є значна кількість неточностей і помилок
0	Не виконано практичні завдання.

Шкала та критерії оцінювання виконання поточної контрольної роботи

Бали	Критерії оцінювання
2	Відповідь надана у письмовій формі, повна (не менше 90% потрібної інформації) та правильна.
1,5	Відповідь надана у письмовій формі, неповна (не менше 60% потрібної інформації) з несуттєвими помилками.
1	Відповідь надана у письмовій формі, коротка (менше 30% потрібної інформації) із помилками.
0,5	Відповідь надана у письмовій формі, коротка (менше 15% потрібної інформації) із помилками.
0	Відповідь відсутня.

Шкала та критерії оцінювання виконання модульної контрольної роботи

Бали	Критерії оцінювання
12	Відповідь надана у письмовій формі, повна (не менше 90% потрібної інформації) та правильна.
9	Відповідь надана у письмовій формі, достатньо повна (не менше 75% потрібної інформації) або повна з незначними неточностями.
7	Відповідь надана у письмовій формі, неповна (не менше 60% потрібної інформації) з несуттєвими помилками.
5	Відповідь надана у письмовій формі, коротка (менше 30% потрібної інформації) із помилками.
2	Відповідь надана у письмовій формі, коротка (менше 15% потрібної інформації) із суттєвими помилками

0	Відповідь відсутня.
---	---------------------

Шкала та критерії оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Бали	Критерії оцінювання
2	Виконання завдань самостійної роботи здійснене у повному обсязі, не містить помилок, що дає можливість оцінити формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти на високому рівні.
1,5	Виконання завдань самостійної роботи здійснене у повному обсязі, містить помилки та неточності, що дає можливість оцінити рівень формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти як достатній
1	Виконання завдань самостійної роботи здійснене не у повному обсязі, містить помилки та неточності, що дає можливість оцінити рівень формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти як достатній
0,75	Виконання завдань самостійної роботи здійснене частково, допущені незначні неточності
0,5	Виконання завдань самостійної роботи здійснене частково, є значна кількість неточностей і помилок
0	Завдання самостійної роботи не виконано та/або результати не відповідають поставленим завданням та/або завдання виконано із суттєвими помилками.

Шкала та критерії оцінювання знань здобувачів вищої освіти результатами складання диференційованого заліку

№	Вид завдання	Бали	Критерії оцінювання
1.	Тестування	0-10	Кожна правильна відповідь оцінюється у фіксовану кількість балів ($1 \times 10 = 10$), правильність відповідей перевіряється відповідно до ключа тестів.
2.	Практичне завдання	18-20	Завдання виконано повністю та правильно, виклад здійснено чітко, у логічній послідовності, відповідь обґрунтована, що свідчить про високий рівень засвоєння матеріалу відповідно до програмних результатів навчання та здатності його застосування під час вирішення практичних завдань.
		15-17	Завдання виконано правильно або із незначними неточностями, виклад рішення здійснено у логічній послідовності, відповідь достатньо обґрунтована, що свідчить про достатній рівень засвоєння матеріалу відповідно до програмних результатів навчання та здатності його застосування під час вирішення практичних завдань.
		12-14	Завдання виконано, однак має помилки, порушена логічність викладу матеріалу, що свідчить про середній рівень засвоєння теоретичного матеріалу відповідно до програмних результатів навчання та здатності його застосування під час вирішення практичних завдань.
		0-11	Відсутнє виконання завдання або виконано з суттєвими помилками, що не може свідчити про формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти.

Види робіт/ контролю	Перелік тем														
	Тема 3. Rund ums Produkt.					Тема 4. Rat und Hilfe.					Тема 5. Aus Politik und Geschichte.				
	Модуль 2														
	Практичне заняття														
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Виконання практичних завдань (під час аудиторних практичних занять)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Поточна контрольна робота			2			2			2			2		2	
Модульна контрольна робота															10
Виконання завдань самостійної роботи	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Всього за темами	2	2	4	2	2	4	2	2	4	2	2	4	2	4	12
Всього за модулем 2	50														
Екзамен	50														
Всього за результатами вивчення навчальної дисципліни	100														

*В Таблиці вказана максимальна кількість балів, які можна набрати за видами робіт

Шкала та критерії оцінювання виконання практичних завдань

Бали	Критерії оцінювання
1	Виконання практичних завдань здійснене у повному обсязі, не містить помилок, що дає можливість оцінити формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти на високому рівні.
0,75	Виконання практичних завдань здійснене не у повному обсязі, містить помилки та неточності, що дає можливість оцінити рівень формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти як достатній
0,5	Виконання завдань практичної роботи здійснене частково, допущені незначні неточності
0,25	Виконання завдань практичної роботи здійснене частково, є значна кількість неточностей і помилок
0	Не виконано практичні завдання.

Шкала та критерії оцінювання виконання поточної контрольної роботи

Бали	Критерії оцінювання
2	Відповідь надана у письмовій формі, повна (не менше 90% потрібної інформації) та правильна.
1,5	Відповідь надана у письмовій формі, достатньо повна (не менше 75% потрібної інформації) або повна з незначними неточностями.
1	Відповідь надана у письмовій формі, неповна (не менше 60% потрібної інформації) з несуттєвими помилками.
0,5	Відповідь надана у письмовій формі, коротка (менше 30% потрібної інформації) із помилками.
0	Відповідь відсутня.

Шкала та критерії оцінювання виконання модульної контрольної роботи

Бали	Критерії оцінювання
10	Відповідь надана у письмовій формі, повна (не менше 90% потрібної інформації) та правильна.
7	Відповідь надана у письмовій формі, достатньо повна (не менше 75% потрібної інформації) або повна з незначними неточностями.
5	Відповідь надана у письмовій формі, неповна (не менше 60% потрібної інформації) з несуттєвими помилками.
3	Відповідь надана у письмовій формі, коротка (менше 30% потрібної інформації) із помилками.
1	Відповідь надана у письмовій формі, коротка (менше 15% потрібної інформації) із суттєвими помилками
0	Відповідь відсутня.

Шкала та критерії оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Бали	Критерії оцінювання
1	Виконання завдань самостійної роботи здійснене у повному обсязі, не містить помилок, що дає можливість оцінити формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти на високому рівні.
0,75	Виконання завдань самостійної роботи здійснене не у повному обсязі, містить помилки та неточності, що дає можливість оцінити рівень формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти як достатній
0,5	Виконання завдань самостійної роботи здійснене частково, допущені незначні неточності
0,25	Виконання завдань самостійної роботи здійснене частково, є значна кількість неточностей і помилок
0	Завдання самостійної роботи не виконано та/або результати не відповідають поставленим завданням та/або завдання виконано із суттєвими помилками.

**Шкала та критерії оцінювання знань здобувачів вищої освіти
за результатами складання екзамену**

№	Вид завдання	Бали	Критерії оцінювання
1.	Тестування	0-30	Кожна правильна відповідь оцінюється у фіксовану кількість балів ($1 \times 30 = 30$), правильність відповідей перевіряється відповідно до ключа тестів.
2.	Усна частина (говоріння)	16-20	Питання розкрито повністю, відповідь обґрунтована, логічно побудована. Студент у повній мірі використовує фонетичний, граматичний, лексичний інструментарій, демонструє обізнаність та вірно використовує фразеологізми та фразеологічні звороти, що свідчить про високий засвоєння матеріалу відповідно вказаних програмних результатів навчання.
		11-15	Питання розкрито, матеріал викладений у логічній послідовності, відповідь правильна або із незначними неточностями. Студент вірно використовує фонетичний, граматичний, лексичний інструментарій, що свідчить про достатній рівень засвоєння матеріалу відповідно вказаних програмних результатів навчання.
		6-10	Питання розкрито в цілому, відповідь містить несуттєві помилки. Студент вірно використовує граматичний і лексичний інструментарій, що свідчить про середній рівень засвоєння матеріалу відповідно вказаних програмних результатів навчання.
		0-5	Питання не розкрито та/або відповідь містить суттєві фонетичні, граматичні і лексичні помилки, що не може свідчити про формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

100-бальна рейтингова система оцінювання	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою для екзамену, диференційованого заліку, курсового проекту (роботи), практики
90 – 100	A – відмінно	5 – відмінно
82 – 89	B – дуже добре	4 – добре
74 – 81	C – добре	
64 – 73	D – задовільно	3 – задовільно
60 – 63	E – достатньо	
35 – 59	FX – незадовільно з можливістю повторного складання	2 – незадовільно
0 – 34	F – незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	

Правила модульно-рейтингового оцінювання знань

Загальна трудомісткість дисципліни – 100 балів, із них:

- при семестровому контролі у вигляді диференційованого заліку на поточний контроль може бути відведено від 70 до 100 балів (для допуску до диференційованого заліку необхідно мати не менше 35 балів поточної успішності);
- при підсумковому контролі у вигляді екзамену 50 балів відведено на поточний контроль, а 50 балів – на підсумковий (для допуску до екзамену необхідно мати не менше 25 балів поточної успішності).

1. Поточний контроль. Бали, отримані впродовж семестру, за видами навчальної діяльності розподіляються наступним чином (розподіл орієнтовний):

- робота на практичних заняттях (відповіді на практичних, а в разі їх пропусків з поважної причини – індивідуальні співбесіди на консультаціях за темами відповідних практичних занять) та самостійна робота – до 70 балів.

Присутність на практичних заняттях не оцінюється в балах. Пропуски занять підлягають обов'язковому відпрацюванню в індивідуальному порядку під час консультацій. Пропущене заняття має бути відпрацьоване впродовж двох наступних тижнів, при тривалій відсутності студента на заняттях з поважної причини встановлюється індивідуальний графік відпрацювання пропусків, але не пізніше початку екзаменаційної сесії.

Студент, який повністю виконав програму навчальної дисципліни і отримав достатню рейтингову оцінку (не менше 35 балів), допускається до підсумкового контролю з дисципліни.

2. Підсумковий контроль Підсумковим контролем є у 1му семестрі диференційований залік та 2му семестрі є екзамен, які здійснюються відповідно до вимог «Положення про організацію освітнього процесу в Національному університеті «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка».

17. Методичне забезпечення

1. Різник Ю.Ю., Бондар Н.В. Методичні вказівки з дисципліни «Друга іноземна мова» для студентів спеціальності 014 «Середня освіта» другого (магістерського) рівня вищої освіти. – Полтава: Національний університет «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка», 2024. – 44 с.

18. Рекомендована література

Базова:

1. Anneli B., Betz, Ulrike J. Hören & Sprechen B1 – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2022. – 118 S.
2. Anneli B., Betz, Ulrike J. Hören & Sprechen B2 – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2022. – 118 S.
3. Buscha A., Szita S. Begegnungen B1+ Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. – Ismaning: Schubert-Verlag, 2021. – 292 S.
4. Hilpert S. u.a. Schritte international neu 6. Kursbuch + Arbeitsbuch. Niveau B1/2. Ismaning: Hueber Verlag, 2023. – 208 S.
5. Jin F. Grammatik: Grammatik aktiv B2-C1 mit Audios online – Cornelsen, 2024. – 312 S.

Додаткова:

1. Бондар Н.В. Специфіка перекладу економічних термінів у німецькомовному дискурсі / Н.В. Бондар, О.М. Житник // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія, 2023, Вип. 60. Т. 1, С. 136-139.
2. Бондар Н.В. Базові концепти ментальності в аспекті вивчення німецької мови. Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. Серія 5. Педагогічні науки: реалії та перспективи, 2023, С. 18-22.

3. Бондар Н.В. Реалізація принципу міжкультурної орієнтації в контексті вивчення німецької мови у вищій школі / Н.В. Бондар, Л.І. Матиросян // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвуз. зб. наук. пр. молодих вчених Дрогоб. держ. пед. ун-ту ім. Івана Франка. Дрогобич: Гельветика, 2022, Вип. 56. Т. 4, С. 16-21.

4. Різник Ю., Бондар Н. Ефективність інтерактивних методів у навчанні усного та писемного мовлення на заняттях німецької мови. Актуальні питання гуманітарних наук міжвуз. зб. наук. пр. молодих вчених Дрогоб. держ. пед. ун-ту ім. Івана Франка. Дрогобич: Гельветика, 2025. Вип. 86. Т. 4. С. 109-114.

5. Різник Ю.Ю., Галаур С.П. Інноваційні методики та технології викладання іноземних мов у закладах вищої освіти // Актуальні питання гуманітарних наук: Міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2023. Випуск 56. Том 4. С. 83-88.

Режим доступу: <http://www.aphn-journal.in.ua/56-4-2022>

6. Різник Ю.Ю. Словотвірна контамінація в австрійському варіанті німецької мови: до питань методики формування лінгвокраїнознавчої компетентності // Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. Педагогічні науки: реалії та перспективи. 2023. Випуск 92. Том 2. С. 51-55.

Режим доступу: <http://chasopys.ps.npu.kiev.ua/92-2>

7. Різник Ю.Ю. Інтеграція культурних аспектів у викладанні німецької мови: підвищення мотивації та розуміння країни носія мови / Ю.Ю. Різник, Н.В. Бондар // Актуальні питання гуманітарних наук : міжвуз. зб. наук. пр. молодих вчених Дрогоб. держ. пед. ун-ту ім. Івана Франка. – Дрогобич : Гельветика, 2024. – Вип. 76. Т. 3. – С. 113 – 117. – DOI

Режим доступу: <http://www.aphn-journal.in.ua/76-3-2024>

8. Різник Ю.Ю., Зелененька О.В. Складова структура слів сучасної німецької мови. Тези 75-ї наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів Національного університету «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка». Том 1 (Полтава, 02 трав.–25 трав. 2023 р.) Полтава: Національний університет імені Юрія Кондратюка, 2023. – С. 417–419.

9. Різник Ю.Ю., Требка Є.С. Особливості німецької літературної мови Австрії. Тези 75-ї наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів Національного університету «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка». Том 1 (Полтава, 02 трав.–25 трав. 2023 р.). – Полтава: Національний університет імені Юрія Кондратюка, 2023. – С. 419–421.

10. Різник Ю.Ю. Застосування лінгвістичних ігор для покращення вивчення німецької мови: розвиток творчості та ефективності мовлення / Ю.Ю. Різник, Ю.О. Вовк // Тези 76-ї наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету (Полтава, 14 травня – 23 травня 2024 р.). – Полтава : Нац. ун-т ім. Юрія Кондратюка, 2024. – Т. 1. – С. 414–415.

11. Різник Ю.Ю. Вплив діалектів на мовленнєву компетенцію в німецькій мові / Ю.Ю. Різник, Є.С. Требка // Тези 76-ї наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету (Полтава, 14 травня – 23 травня 2024 р.). – Полтава : Нац. ун-т ім. Юрія Кондратюка, 2024. – Т. 1. – С. 416–417.

12. Різник Ю.Ю. Германізми в українській мові / Ю.Ю. Різник, М.І. Марушка // Тези Міжнародної науково-практичної конференції студентів, аспірантів та молодих вчених (Полтава, 6 листопада 2024 р.). – Полтава : Нац. ун-т ім. Юрія Кондратюка, 2024. – 785 с.

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/17630>

13. Різник Ю.Ю. Аналіз словотвірних процесів в австрійській німецькій мові / Ю.Ю. Різник, В.В. Демко // Тези 77-ї наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету (Полтава, 16 травня – 22 травня 2025 р.). – Полтава : Нац. ун-т ім. Юрія Кондратюка, 2025. – Т. 1. – С. 398–400.

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/18700>

14. Різник Ю.Ю. Вплив інтерактивного навчання на формування комунікативних навичок з німецької мови / Ю.Ю. Різник, О.М. Мотієнко // Тези 77-ї наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету (Полтава, 16 травня – 22 травня 2025 р.). – Полтава : Нац. ун-т ім. Юрія Кондратюка, 2025. – Т. 1. – С. 400–402.

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/18700>

15. Buscha A., Szita S. Begegnungen B1+ Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. – Ismaning: Schubert-Verlag, 2021. – 292 S.

16. Pude A., Schumann A., Gottstein-Schramm Dörte B. u.a. Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch mit Audios. Kursbuch und Arbeitsbuch. Niveau B1/1. Ismaning: Hueber Verlag, 2023. – 208 S.

19. Інформаційні ресурси

1. Сторінка курсу «Друга іноземна мова» на платформі Moodle: <https://dist.nupp.edu.ua/course/view.php?id=5941>

2. Das Deutschlandlabor: [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://learn german.dw.com/de/das-deutschlandlabor/c-53074503>

3. Das Goethe-Institut: [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.goethe.de/ins/ua/de/index.html>

4. Forum: Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс]. – Режим доступу: www.deutsch-als-fremdsprache.de

5. Hueber: Freude an Sprachen [Електронний ресурс]. – Режим доступу: www.hueber.de

6. Unterrichtsportal: Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://der-artikel.de/>